

Inbetriebnahme

COMPABLOC 3000



Vor jeglicher Wartungsarbeit,
UNBEDINGT die letzte Version
der Wartungsanleitung herunterladen,
Referenznummer 5287 :
www.leroy-somer.com

Referenz: 3520 de - 2019.09 / y

LEROY-SOMERTM

Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu der allgemeinen Handbuch Ref.2557 (Empfehlungen), Ref.3711, 3804 (spezifische Empfehlungen ATEX) und zu den spezifischen Handbuch Ref.5060 (Wartung der Compabloc 3000).

ANMERKUNG

Nidec Leroy-Somer behält sich das Recht vor, die technischen Daten seiner Produkte jederzeit zu ändern, um so den neuesten technologischen Erkenntnissen und Entwicklungen Rechnung tragen zu können. Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen können daher ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Nidec Leroy-Somer übernimmt keinerlei Garantie für die Richtigkeit der in diesem Handbuch enthaltenen Informationen. Schäden, die aufgrund unrichtiger Angaben in diesem Handbuch entstehen, unterliegen nicht der Gewährleistungspflicht.

ACHTUNG



Dieses Symbol kennzeichnet Warnungen im Handbuch, die die Konsequenzen einer fehlerhaften Bedienung des Compabloc 3000 und Gefahren, die materielle oder körperliche Schäden nach sich ziehen, betreffen.

Trotz sorgfältigster Überwachung von Fertigung und Kontrolle des beschriebenen Getriebes kann Nidec Leroy-Somer nicht auf Lebensdauer garantieren, dass keine Leckagen des Schmiermittels auftreten. Bei Anwendungen, bei denen ein leichtes Austreten von Schmiermittel schwerwiegende Folgen für die Sicherheit von Gegenständen und Personen haben könnte, obliegt es dem Installateur und dem Betreiber, alle notwendigen Vorkehrungen zur Vermeidung dieser Folgen zu treffen.

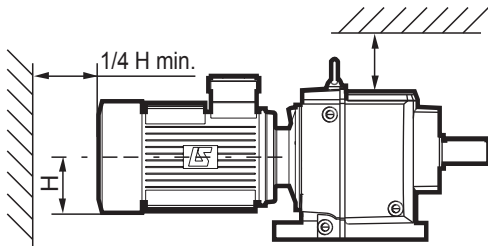
INHALTSVERZEICHNIS

1 - EMPFEHLUNGEN ZU AUFSTELLUNG UND INSTALLATION	15
1.1 - Stempelung	15
2 - WARTUNG	15
3 - SCHMIERUNG	15
3.1 - Compabloc 1 stufig	16
3.1.1 - Lage der Verschlusschrauben	16
3.1.2 - Ölmenge in Liter	16
3.2 - Compabloc mit mehreren Unterstufungen	17
3.2.1 - Lage der Verschlusschrauben	17
3.2.2 - Ölmenge in Liter	17
3.3 - Compabloc Doppelgetriebe	18
3.3.1 - Ölmenge in Liter	18

1 - EMPFEHLUNGEN ZU AUFSTELLUNG UND INSTALLATION

Die Installation muss von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Sehen Sie wegen der Zugänglichkeit der Verschraubungen (oder des Ausdehnungsgefäßes) ausreichend Platz um das Getriebe herum vor :

- 200 mm : G1/4" Verschlussschraube für Cb 30 bis 35
- 500 mm : G3/4" Ölmesstab für Cb 36 bis 38



Getriebe:

Beachten Sie zu Aufstellung und Installation des Getriebes Compabloc 3000 die Anweisungen der allgemeinen Inbetriebnahmeanleitung unter "Empfehlungen".

Wenn das Getriebe mit einer Universal-Montage MU mit einer starren Kupplung mit Passfeder ausgestattet ist, empfehlen wir die Verwendung einer Lithiumpaste (Molykote TP42 oder gleichwertig) auf der Motorwelle.

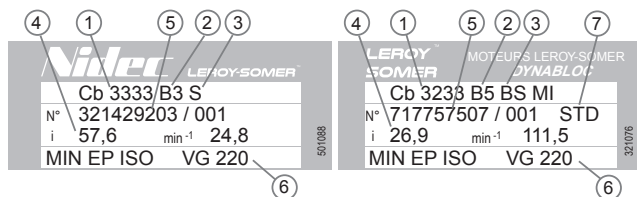
Motor:

Beachten Sie beim Anschluss des Getriebemotors (gegebenenfalls mit Bremse) die Anweisungen der Inbetriebnahmeanleitung(en) des entsprechenden Motors (und der Bremse), die im Lieferumfang enthalten sind.

1.1 - Stempelung

Leistungsschild des Getriebes:

- 1 - Definition des Getriebes
- 2 - Einbaulage
- 3 - Befestigungsart (S bei Fussausführung, BS, BDN oder BT ...)
- 4 - Genaue Untersetzung des Getriebes
 - eventuell vorhandene Optionen
- 5 - Fabrikationsnummer
- 6 - Schmiermittel
- 7 - Spiel : Standard (DYNABLOC).



2 - WARTUNG

Kontrolle nach der Inbetriebnahme (50 Betriebsstunden).
Prüfen, ob die Befestigungsschrauben fest angezogen sind. Ausserdem gegebenenfalls die Riemenspannung kontrollieren.

Vorbeugende Wartung.

- Rechtzeitig prüfen, ob die Hinweise zur mechanischen und elektrischen Installation beachtet wurden.
- Falls beim Getriebe vorhanden, prüfen, dass die Öffnung für die Entlüftungsschraube nicht verstopft ist.
- Dichtungen kontrollieren
- Die Lüftungsgitter des Motors reinigen.
- Die Lager von Motoren mit Schmiernippel gemäss Vorschrift schmieren.
- Bei Bremsmotoren den Luftspalt überprüfen.

Öl, Dichtungen, Lager, AD.

6 Monate	Schmiermittelniveau auffüllen. Dichtungen kontrollieren.
3 Jahre (oder 5000 h)	Mineralöl ablassen und erneuern. Dichtungen austauschen. Fett der nachschmierbaren Lager austauschen.
5 Jahre (oder 25000 h)	Synthetiköl ablassen und erneuern. Dichtungen austauschen. Fett der nachschmierbaren Lager austauschen.

Schmiernippel für AP Cb 34, 35.

- Erneuerung der Fettschmierung ISO VG 100, NLGI 2, nach 12000 h (25°C ; 1500 min⁻¹)

Dauer der Lagerrung	<1 Jahr	Inbetriebnahme AP ohne Nachschmierung möglich.
	>1 und <2 Jahre	Vor der Inbetriebnahme nachschmieren.
	2 als 5 Jahre	Das AP demontieren. Reinigen. Das gesamte Schmierfett erneuern.

3 - SCHMIERUNG

Für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur zwischen -10°C und +40°C wird das Getriebe Compabloc 3000 standardmässig mit einem Hochdruck-Mineralöl ausgeliefert, das folgender ISO-Norm entspricht: EP ISO VG 220.
Von -30°C bis +60°C: Synthetisches PAO-Öl ISO VG 150.
Von -30°C bis -10°C: Synthetisches PAO-Öl ISO VG 32.
Von -30°C bis +60°C und für Anwendungen in der Nahrungsmittelindustrie: Synthetisches PAO-Öl H1 ISO VG 150.



Verwenden Sie IN JEDEM FALL ein mit dem empfohlenen Öl vergleichbares Öl.

Polyglykol-Schmiermittel können nicht mit mineralischen oder synthetischen Schmiermitteln anderer Art gemischt werden.

Ölmenge.

Die angegebenen Ölmenge (siehe Tabellen Kapitel 3.1, 3.2, 3.3) sind nur Näherungswerte: Mit ihrer Hilfe lässt sich lediglich der ungefähre Bedarf an Öl festlegen. Um die genaue Menge zu bestimmen:

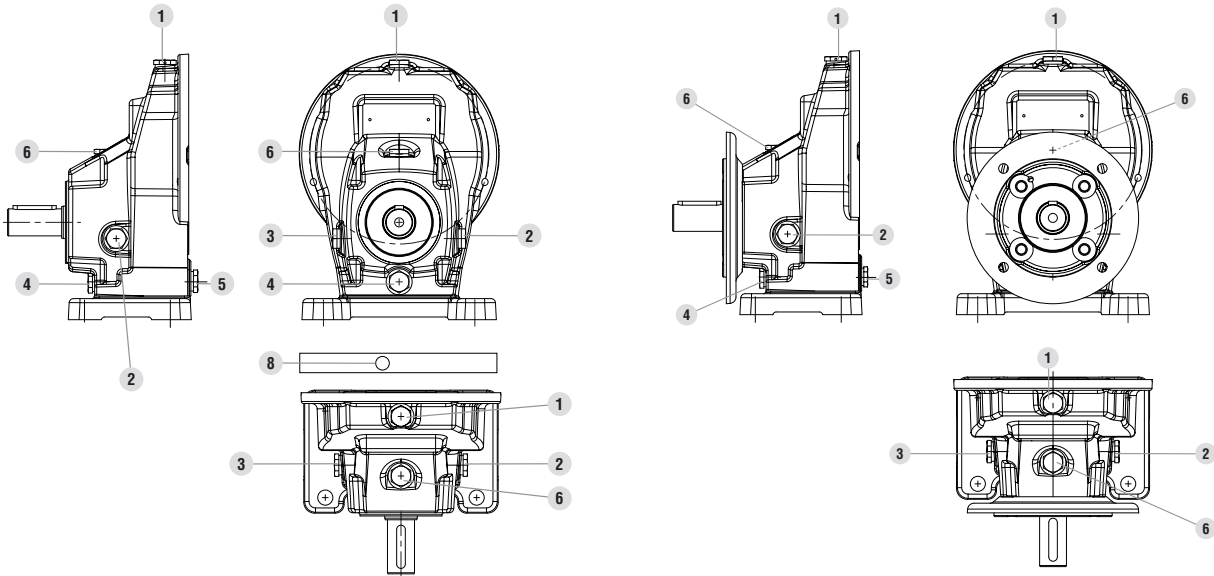
- Cb 31 bis 35: **verschlussschraube: muss das Getriebe bis zur Ölstandsschraube gefüllt werden (ausser Cb 30).**
- Cb 36 bis 38: **ölmesstab: ggf Schmiermittelniveau bis zwischen den beiden Eishstrichen (hoch/niedrig) auffüllen.**

3.1 - Compabloc 1 stufig

3.1.1 - Lage der Verschlusschrauben



Kennziffer 8 (1/4" ausser Cb 31, Cb 32 : 1/8") auf dem Zwischenflansch des Motors oder Lanterne für U-Montage



Falls vorhanden, die Entlüftungsschraube am höchsten Punkt des Getriebes einsetzen.

3.1.2 - Ölmenge in Liter (je nach Einbaulage des Getriebes)

			Cb 3031 ¹	Cb 3131		Cb 3231		Cb 3331		Cb 3431		Cb 3531	
				1/4" G (n°) Pos.8 : 1/8"	Liter ²	1/4" G (n°) Pos.8 : 1/8"	Liter ²	1/4" G (n°)	Liter ²	1/4" G (n°)	Liter ²	1/4" G (n°)	Liter ²
B3	B5		-	2-3 4 1-8 1-8	0,35	2-3 4 1-6-8 1-6-8	0,25	2-3 4 1-8 1-8	0,9	2-3 4 1-8 1-8	2	2-3 4 1-8 1-8	3,2
B6	B52		-	1-4-5 2*-8* 3-8* 3-8*	0,5	1-4-6-5 2*-8* 3-8* 3-8*	0,55	1-4-5 2*-8* 3-8* 3-8*	1,4	1-4 2*-8* 3-8* 3-8*	3	1-4 2*-8* 3-8* 3-8*	5,2
B7	B54		-	1-4-5 3*-8* 2-8* 2-8*	0,5	1-4-6-5 3*-8* 2-8* 2-8*	0,55	1-4-5 3*-8* 2-8* 2-8*	1,4	1-4 3*-8* 2-8* 2-8*	3,2	1-4 3*-8* 2-8* 2-8*	5
B8	B53		-	2-3 1 4-5 4-5	0,7	2-3 1 4-5 4-5	0,75	2-3 1 4-5 4-5	1,9	2-3 1 4 4	4,2	2-3 1 4 4	7,3
V5	V1		-	1 4 5-8 5-8	0,55	1 4 5-8 5-8	0,6	1 4 5-8 5-8	2,1	1 4 8 8	3,8	1 4 8 8	5,8
V6	V3		-	2-3 5-8 Ohne 2-3-4	1,0	2-3 5-8 Ohne 2-3-4	0,8	2-3 5-8 4 2-3-4	2,1	2-3 8 4 2-3-4	3	2-3 1-8 4 2-3-4	5,5

1. Cb 3031 (für mehrere Einbaulagen geeignet) wird dauergeschmiert mit einem 0,3 l Öl das der ISO-Norm VG 220 entspricht

2. Toleranz : ± 0.05 Liter bei einer Ölmenge < 5 Liter
± 2 % bei einer Ölmenge ≥ 5 Liter

2* : Ablassen eines Teils des Öls

3* : Ablassen eines Teils des Öls

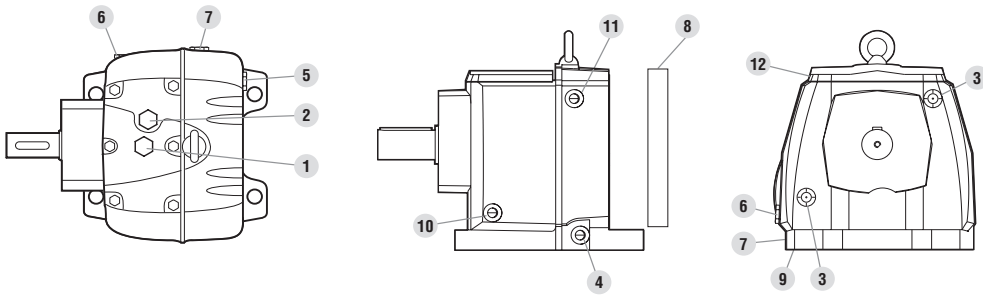
8* : je nach Lage des Zwischenflanschs

: ● Ölstand ▼ Ölablass ▲ Entlüftung ▽ Einfüllen

Bei einem Betrieb in schräger Einbaulage (Option) wird vorab eine Untersuchung durchgeführt.

3.2 - Compabloc mit mehreren Unterstufungsstufen

3.2.1 - Lage der Verschlusschrauben je nach Einbaulage: B3 - B5



Kennziffer 8 (1/4" ausser Cb 31, Cb 32: 1/8") auf dem Zwischen-flansch des Motors oder Lanterne für U-Montage. Falls vorhanden, die Entlüftungsschraube am höchsten Punkt des Getriebes einsetzen.

3.2.2 - Ölmenge in Liter (je nach Einbaulage des Getriebes)

	Ver- schluss- schraube	n°	Cb 30xx ¹		Cb 31xx	Cb 32xx	Cb 33xx	Cb 34xx	Cb 35xx	Cb 36xx	Cb 37xx	Cb 38xx				
			Pos.8 : 1/4" Liter ²		1/4" Pos.8 : 1/8" Liter ²	1/4" Pos.8 : 1/8" Liter ²	1/4" Liter ²	1/4" Liter ²	1/4" Liter ²	3/4" Pos.8 : 1/4" Liter ²	3/4" Pos.8 : 1/4" Liter ²	3/4" Pos.8 : 1/4" Liter ²				
			2T	3T	3T	3T	3T	3T	n°	3T	n°	n°	3T			
B3	B5	3								J*2						
		4			0,6	0,95	1,6	3,3	5,2	4	8	7	13	4	17	
		1-2									2	AD : 8	2	AD : 13	2	AD : 17
		Ohne			0,6	0,7					2		2		1	
B6	B52	2T: 1-3T: 2								J*6						
		4			1,23	2,3	4,37	7 (☉ : 2)	12,5	10	15 ³	10	27	4	43	
		3-8*								6	AD : 15 ³	6	AD : 27	12	AD : 43	
		Ohne			0,6	0,7				6		6		7		
B7	B54	1								J*10						
		3*			0,85	1,55	2,95	4,7	8,5	6	18	6	32	7	51	
		4-8*								10	AD : 18	10	AD : 32	11	AD : 51	
		Ohne			0,6	0,7				10		10		4		
B8	B53	3								J*9						
		1-2			1,1	2,25	4,45	6,7	13,2	2	22,5	2	38	2	58	
		4-8*								9	AD : 22,5	9	AD : 38	9	AD : 58	
		Ohne			0,6	0,7				9		9		9		
V5	V1	4								J*5						
		3			1,15	2,25	4,5	7,5	14,7	3	25 ³	3	42,5 ³	3	65 ³	
		8								5	A : 25 ³	5	AD : 42,5 ³	5	AD : 65 ³	
		Ohne			0,6	0,7				5		5		5		
V6	V3	1-2								6J*3						
		4-8			1,4	2,7	4,4	7,5	13,7	5	24,5 ³	5	41,5	5	61 ³	
		3								3	AD : 24,5 ³	3	AD : 41,5	3	AD : 61 ³	
		Ohne			0,6	0,7				3		3		3		

1. Dieses Getriebe ist mit einem Hochdrucköl EP ISO VG 220 lebensdauergeschmiert; Cb 3032 : 0,6 Liter - Cb 3033 : 0,7 Liter
2. Toleranz : ± 0,05 Liter bei einer Ölmenge < 5 Liter ± 2 % bei einer Ölmenge ≥ 5 Liter

3. Cb 36 B6 : Motor 2p Montagesatz (Ölmesstab, Biegsames Rohr, Ausdehnungsgefäß, Verschlusschraube)
3. Cb 36, 37, 38 V5 : Montagesatz (Ölmesstab, Biegsames Rohr, Ausdehnungsgefäß, Verschlusschraube)
3. Cb 36 V6 : Motor 4p Montagesatz (Ölmesstab, Verlängerung), Motor 2p : Nicht zulässig
3. Cb 38 V6 : Motor 2p : Nicht zulässig






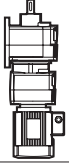
3* : Ablassen eines Teils des Öls
8* : je nach Lage des Zwischenflanschs
AD : Betrieb mit Rücklaufsperr
J* : Ölmesstab
6J*3 : Ölstand 6, Ölmesstab 3

☉ : Ölstand ▼ Ölablass ▲ Entlüftung ▽ Einfüllen

Bei einem Betrieb in schräger Einbaulage (Option) wird vorab eine Untersuchung durchgeführt.

3.3 - Cb/Cb Compabloc Doppelgetriebe

3.3.1 - Ölmenge Cb/Cb Doppelgetriebe (je nach Einbaulage des Getriebes)

Cb/Cb Doppelgetriebe								
Cb Abtrieb	i	Cb Eintrieb	Einbaulage					
			 B3 - B5 Liter ¹	 B6 - B52 Liter ¹	 B8 - B53 Liter ¹	 B7 - B54 Liter ¹	 V5 - V1 Liter ¹	 V6 - V3 Liter ¹
3835 (6T)	4580 -> 26500	3433-3T	41 / 3,3	xx / 7	xx / 6,7	xx / 4,7	xx / 7,5	68 / 7,5
3835 (5T)	1070 -> 3980	3433-3T	41 / 3,3	xx / 7	xx / 6,7	xx / 4,7	xx / 7,5	68 / 7,5
3835 (4T)	211 -> 983	3433-2T	41 / 3,3	xx / 7	xx / 6,7	xx / 4,7	xx / 7,5	68 / 7,5
3735 (6T)	5000 -> 40300	3233-3T	26 / 0,95	xx / 2,3	xx / 2,25	xx / 1,55	42,5 / 2,25	xx / 2,7
3735 (5T)	1260 -> 4600	3233-3T	26 / 0,95	xx / 2,3	xx / 2,25	xx / 1,55	42,5 / 2,25	xx / 2,7
3735 (4T)	217 -> 1133	3233-2T	26 / 0,95	xx / 1,75	xx / 2,25	xx / 1,55	42,5 / 2,25	xx / 2,7
3635 (6T)	3950 -> 40500	3233-3T	13,5 / 0,95	xx / 2,3	xx / 2,25	xx / 1,55	25 / 2,25	29 / 2,7
3635 (5T)	990 -> 3610	3233-3T	13,5 / 0,95	xx / 2,3	xx / 2,25	xx / 1,55	25 / 2,25	29 / 2,7
3635 (4T)	213 -> 890	3233-2T	13,5 / 0,95	xx / 1,75	xx / 2,25	xx / 1,55	25 / 2,25	29 / 2,7
3535 (6T)	8970 -> 40300	3133-3T	13,2 / 0,6	12,5 / 1,23	13,2 / 1,1	8,5 / 0,85	14,7 / 1,15	xx / 1,4
3535 (5T)	1540 -> 7810	3133-2T	13,2 / 0,6	12,5 / 0,95	13,2 / 1,1	8,5 / 0,85	14,7 / 1,15	xx / 1,4
3535 (4T)	222 -> 1440	3133-2T	13,2 / 0,6	12,5 / 0,95	13,2 / 1,1	8,5 / 0,85	14,7 / 1,15	xx / 1,4
3435 (6T)	8890 -> 16000	3133-3T	7 / 0,6	7 / 1,23	6,7 / 1,1	4,7 / 0,85	7,5 / 1,15	9,7 / 1,4
3435 (5T)	1700 -> 7620	3133-2T	7 / 0,6	7 / 0,95	6,7 / 1,1	4,7 / 0,85	7,5 / 1,15	9,7 / 1,4
3435 (4T)	229 -> 1570	3133-2T	7 / 0,6	7 / 0,95	6,7 / 1,1	4,7 / 0,85	7,5 / 1,15	9,7 / 1,4
3335 (5T)	1480 -> 8210	3032	4,45 / 0,6	4,37 / 0,6	4,45 / 0,6	2,95 / 0,6	4,5 / 0,6	xx / 0,6
3335 (4T)	223 -> 1370	3032	4,45 / 0,6	4,37 / 0,6	4,45 / 0,6	2,95 / 0,6	4,5 / 0,6	xx / 0,6
3235 (6T)	8580 -> 25500	3033	2,3 / 0,7	2,3 / 0,7	2,25 / 0,7	1,55 / 0,6	2,25 / 0,7	xx / 0,6
3235 (5T)	1500 -> 7910	3032	2,3 / 0,6	2,3 / 0,6	2,25 / 0,6	1,55 / 0,6	2,25 / 0,6	xx / 0,6
3235 (4T)	224 -> 1370	3032	2,3 / 0,6	2,3 / 0,6	2,25 / 0,6	1,55 / 0,6	2,25 / 0,6	xx / 0,6
3135 (6T)	6120 -> 25400	3033	1,23 / 0,7	1,23 / 0,7	1,1 / 0,7	0,85 / 0,7	1,15 / 0,7	xx / 0,7
3135 (5T)	1520 -> 5640	3032	1,23 / 0,6	1,23 / 0,6	1,1 / 0,6	0,85 / 0,6	1,15 / 0,6	xx / 0,6
3135 (4T)	226 -> 1390	3032	1,23 / 0,6	1,23 / 0,6	1,1 / 0,6	0,85 / 0,6	1,15 / 0,6	xx / 0,6

1. Toleranz : ± 10 % bei einer Ölmenge ≥ 5 Liter
 xx : bitte Rücksprache nehmen

Nidec
All for dreams

LEROY-SOMERTM



Moteurs Leroy-Somer
Headquarter: Boulevard Marcellin Leroy - CS 10015
16915 ANGOULÊME Cedex 9

Limited company with capital of 65,800,512 €
RCS Angoulême 338 567 258

www.leroy-somer.com